

Donnerstag,  
20. Januar 2022

<b>Kantonsrat</b>	
Sitzung des Kantonsrats vom 27. Januar 2022	82
<b>Regierungsrat und Staatskanzlei</b>	
Vertragsnachtrag zum bestehenden Tarifvertrag betreffend Vergütung von ambulanten Hebammen-Leistungen gemäss KVG	83
<b>Departemente</b>	
Betreibung und Konkurs	84
Amt für Landwirtschaft und Umwelt:	
Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsstrukturdatenerhebung	86
Schlachtviehmarkt	87
Berufs- und Weiterbildung	88
Kantonsstrasse:	
Grafenort – Engelberg. Belagsarbeiten Engelbergerstrasse, Engelberg. Arbeitsausschreibung	92
Melchtalerstrasse, Abschnitt St. Niklausen – Melchtal, Kerns. Substanzerhaltung mit örtlichem Ausbau, 3. Etappe. Öffentliche Planaufgabe im Strassenplanverfahren mit integrierter Zonenplanänderung ausserhalb der Bauzone. Publikation Rodungsgesuch	94
Baugesuche und Sonderbewilligungen	96
<b>Gemeinden</b>	98
<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	100



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 27. Januar 2022, 9.00 Uhr*, in die Aula Cher, Cherweg, in Sarnen, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Wahlen*

1. Wahlerwahrung eines neuen Kantonsratsmitglieds (11.22.01)
2. Leistung von Eid/Gelübde durch das neue Kantonsratsmitglied (12.22.01)
3. Ersatzwahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (geheim) (13.22.16)
4. Ersatzwahl in die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK), ein Mitglied (13.22.21)

### *II. Gesetzgebung*

5. Nachtrag zum Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Evaluation Kindes- und Erwachsenenschutzrecht); zweite Lesung  
Kommissionspräsidentin Regula Gerig, Alpnach
- a. Umsetzung der Massnahmen 2, 4–6 (22.21.04)
- b. Umsetzung der Massnahme 1 (22.21.05)

### *III. Verwaltungsgeschäfte*

6. Kantonaler Richtplan: Bericht zum Gesamtverkehrskonzept (32.21.14)  
Kommissionspräsident Andreas Gasser, Lungern

### *IV. Parlamentarische Vorstösse*

7. Motion betreffend kostenlose Coronatests im Kanton Obwalden (52.21.12)  
Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach
8. Motion betreffend kostenlose Coronatests für Auszubildende und Studierende im Kanton Obwalden (52.21.14)  
Kantonsrat Ambros Albert, Giswil
9. Motion betreffend Anpassung der kantonalen Entschädigungsansätze für landwirtschaftliches Kulturland bei Enteignungen (52.21.13)  
Kantonsrat Daniel Blättler, Kerns

10. Postulat betreffend für eine starke Obwaldner Justiz – Aufsicht über Anwälte und Urkundspersonen (53.21.01)  
Kantonsrat Mike Bacher, Engelberg
11. Interpellation betreffend Massentests in den öffentlichen Schulen (54.21.15)  
Kantonsrätin Petra Rohrer-Stimming, Sachseln

Sarnen, 2. Dezember 2021

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Vertragsnachtrag zum bestehenden Tarifvertrag betreffend Vergütung von ambulanten Hebammen-Leistungen gemäss KVG**

Der Vertragsnachtrag vom 1. März 2021/16. Februar 2021 zwischen dem Schweizerischen Hebammenverband (SHV) und dessen Sektionen sowie der Einkaufsgemeinschaft HSK AG zum bestehenden Tarifvertrag betreffend Vergütung von ambulanten Hebammen-Leistungen gemäss KVG mit Gültigkeit ab 1. September 2020 wird rückwirkend genehmigt.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>1)</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 11. Januar 2022

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

<sup>1)</sup> SR 832.10

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Röthlisberger Doris Wilhelmine sel.*, geboren am 14. Februar 1944, von Oeschgen AG, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, gestorben am 11. Juli 2021, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Wüest Daniel sel.*, geboren am 16. Februar 1970, von Dagmersellen LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Lindenhof 4, gestorben am 12. Mai 2021, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *Hotel Kreuz Sachseln AG* (CHE-267.093.616), Bruder-Klausen Weg 1, 6072 Sachseln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 30. Januar 2022 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 5 und 6 (Verantwortlichkeitsansprüche und Anfechtungsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis zum 9. Februar 2022 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einverständnis Freihandverkauf im laufenden Verwertungsverfahren Grundstück in Grafenort, Daheim und Mitteilung Schätzungsbetrag**

#### *Schuldner:*

Tienne Staeheli  
Heimatort: Wolfenschiessen NW  
Staatsbürgerschaft: Schweiz  
Geburtsdatum: 04.04.1963  
Unbekanntes Aufenthaltsort  
vormals Bahnhofstrasse 50, 3920 Zermatt

#### *Angaben zur Meldung:*

Das Betreibungsamt hat mit Verfügung vom 13.12.2021 das Grundstück Selbständiges und dauerndes Recht Nr. D40011, Baurecht für Wohnhaus, Grundbuch Engelberg, Baurecht 40011 auf Parzelle Nr. 976, Wohnhaus, Daheim, Grafenort, Wohnhausteil Nord, GB-Nr. 40011, Baurecht, mit 6½-Zimmer-Einfamilienhaus, Baurechtsgeber Benediktinerkloster Engelberg mit CHF 901'000.00 geschätzt. Im Sinne von Art. 99 Abs. 2 i.V.m. Art. 9 Abs. 2 VZG sind Sie berechtigt, innert 10 Tagen seit Publikation beim Obergericht Obwalden Beschwerde einzureichen.

Dem Betreibungsamt liegt ein Angebot mit CHF 901'000.00, Käufer Benediktinerkloster Engelberg, vor.

Um das Grundstück nach Art. 143b SchKG freihändig verkaufen zu können, benötigen wir die Zustimmung der Schuldnerin. Sollten Sie mit diesem Freihandverkauf nicht einverstanden sein, so ist eine ausdrückliche Ablehnung

innert 10 Tagen ab Publikation an das Betreibungsamt Obwalden einzureichen. Stillschweigen wird mit Zustimmung gleichgesetzt.

Infolge unbekanntes Aufenthaltes der Schuldnerin verweisen wir auf Art. 34 bzw. 35 SchKG, womit die Grundlage zur Fortführung des Feihandverkaufes gegeben ist.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsstrukturdatenerhebung 2022**

#### *1. Zweck der Betriebsstrukturdatenerhebung*

Die Angaben aus der koordinierten landwirtschaftlichen Betriebsstrukturdatenerhebung werden als Grunddaten für die agrarpolitischen Massnahmen (inkl. Gesuchstellung für die Direktzahlungen), den Vollzug der Tierseuchengesetzgebung, das Betriebsregister AGIS (Agrarinformationssystem des Bundes), die Gewässerschutzgesetzgebung, die Tierverkehrsdatenbank (TVD/Agate) und für die Statistik verwendet. Erhoben werden die Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen und die Nutztierbestände, sowie verschiedene Angaben über die Betriebsstruktur und Betriebsform.

#### *2. Wer muss sich an der Betriebsstrukturdatenerhebung beteiligen*

- Alle Bewirtschafter/innen von landwirtschaftlichen Betrieben.
- Alle Tierhalter/innen, welche Tiere der Gattung Rindvieh, Pferde, Ziegen, Schafe, Schweine, Geflügel, Bienen oder Fische (ohne Zierfische) halten.
- Alle Bewirtschafter/innen, die mindestens 1 ha landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) oder 30 Aren Spezialkulturen bewirtschaften.
- Alle Betriebe, die gemäss der Verordnung über die Primärproduktion registrierungspflichtig sind (Direktvermarktung).

#### *3. Ablauf und Organisation der Erhebung*

- a) Allen Bewirtschafter/innen werden die Erfassungsinformationen per Post oder per E-Mail zugestellt. Wer die erforderlichen Informationen bis zum 1. Februar 2022 nicht erhält, soll dies beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden.
- b) Die Betriebsstrukturdatenerhebung erfolgt ausschliesslich über Internet-erfassung im Agriportal (Agate-Zugang).
- c) Die Erfassungsperiode dauert vom 7. bis zum 27. Februar. Die Betriebsstrukturdaten können bis zum Ende der Erfassungsperiode elektronisch eingereicht werden, ein schriftliches Gesuch ist nicht notwendig.

#### 4. *Verschiedenes*

- Was ist zu tun, wenn weder persönlich noch im Bekanntenkreis eine Interneterfassung möglich ist oder anderweitige Fragen entstehen?
- Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt ist Anlaufstelle zur Unterstützung. Telefon: 041 666 63 17 oder E-Mail: landwirtschaft@ow.ch

Sarnen, Januar 2022

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

### **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 28. Januar 2022

Mittwoch, 9. Februar 2022

Freitag, 25. Februar 2022

Montag, 7. März 2022

*Der Schlachtviehmarkt vom 9. Februar 2022 kann unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt werden.*

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 12210 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12212 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12219 <b>Haushaltführung</b> Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 21264 <b>Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt</b>	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 05.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
--	--

H 21265 <b>Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb</b>	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 12.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21266 <b>Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Montag, 07.03.2022 20.00 – 22.15 Uhr

## Sprachen

Aufgrund der Covid-19-Schutzmassnahmen verschieben wir den Kursstart der Fremdsprachenkurse auf Anfang März, nach den Fasnachtsferien.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## **Lektionen**

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

## **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E 12210a / E22210a	23.03. – 11.05.2022	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	28.09. – 16.11.2022	Fr. 190.00
	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr	

### Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	16.03.2022
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	21.09.2022
	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12251 / E 22251a	16.03. – 11.05.2022	Fr. 240.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	21.09. – 23.11.2022	Fr. 240.00
	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 20. Januar 2022

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, 6060 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Tel. 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Dekanat Obwalden

#### Podium: «Zeichen der Zeit» in Sarnen

Macht mehr Einkommen glücklicher? – Die Tretmühlen des Glücks. Referat von Prof. Dr. Mathias Binswanger.

Datum	25. Januar 2022
Zeit	20.00–20.45 Uhr, anschliessend Apéro
Ort	Peterhofzentrum grosser Saal, Sarnen
Kosten	Freier Eintritt
Anmeldung	Nicht nötig. Zertifikatspflicht.
Auskunft	Franco Parisi, 041 662 40 25, <a href="mailto:franco.parsi@kg-sarnen.ch">franco.parsi@kg-sarnen.ch</a>

## IG Alter Obwalden

Vortrag am 27. Januar 2022 von Dr. Gröbli zum Thema «Bruder Klaus und der Volksglaube seiner Zeit» wegen Corona auf den Herbst verschoben.

## Freizeitzentrum Obwalden

**Indische Gerichte aus dem Süden** mit Goel Garima

Fr, 21.01.2022 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 21-2-EG005

**Handlettering Aufbaukurs** mit Durrer Sonja

Di, 25.01.2022 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ013

**Energieriegel und Rohkostbrote** mit Durrer Pia

Di, 25.01.2022 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 63.– | Kurs-Nr. 21-2-EG007

**Räuchern – Mantras – Affirmation** mit Wieland Bernadette

Do, 27.01.2022 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-LG014

**Freitagszeichen** mit Amstad Teddy und Yvonne

Fr, 28.01.2022 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ009

**Säure- und Basengleichgewicht** mit Durrer Pia

Sa, 29.01.2022 | 08.00–09.00 Uhr | 1-mal | Fr. 63.– | Kurs-Nr. 21-2-GE005

**Das Internet als Hilfe im Alltag** mit Müller Nathalie

Mo, 31.01.2022 | 19.00–20.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 21-2-OK011

**Klangschalen-Massage Tageskurs** mit Staffelbach Samuel

Sa, 05.02.2022 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 160.– | Kurs-Nr. 21-2-LG009

**Persische Küche** mit Rowshan Zaer Sina

Fr, 11.02.2022 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 21-2-EG003

### Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44  
kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 20. Januar 2022

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Kantonsstrasse Grafenort–Engelberg. Belagsarbeiten Engelbergerstrasse, Engelberg. Arbeitsausschreibung

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden, schreibt Belagsarbeiten an der Engelbergerstrasse in Engelberg, Abschnitt Ruchegg bis Millionenkurve, zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submis-

sionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie sind nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

*Hauptsächliche Ausmasse:*

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| – Belagsfräsarbeiten | ca. 5'000 m <sup>2</sup>  |
| – Reinigungsarbeiten | ca. 11'000 m <sup>2</sup> |
| – Asphaltbeläge      | ca. 1'200 t               |

*Eignungskriterien:*

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung; Referenzen vergleichbarer Objekte.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

*Zuschlagskriterien:*

- |  |     |
|--|-----|
| – Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)   | 60% |
| – Technischer Wert des Angebots  | 10% |
| – Firmenstruktur, Leistungsfähigkeit, Qualifikation, Referenzen Schlüsselpersonen, Vergangenheits-erfahrungen mit Anbieter, SQS-Zertifikat | 30% |

*Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Brieflich oder per Mail mit Vermerk des Objekts bis 27. Januar 2022 an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Foribach 4, 6064 Kerns (E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

*Versand der Ausschreibungsunterlagen:*

28. Januar 2022 per E-Mail.

*Begehung:*

Es findet keine Begehung statt.

*Eingabe der Angebote:*

Mittwoch, 23. Februar 2022, bis 11.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden.

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Submission Belagssanierung Engelbergerstrasse; nicht öffnen» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Eingabeadresse: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Foribach 4, 6064 Kerns.

*Offertöffnung:*

Freitag, 25. Februar 2022, 10.00 Uhr (nicht öffentlich infolge Pandemie), im Bürogebäude Foribach 4, 6064 Kerns.

*Vergabeentscheid:*

Ende April 2022

*Ausführung:*

Baustart Mitte Juli 2022

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 19. Januar 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt/  
Abteilung Strasseninspektorat**

---

**Kantonsstrasse. Melchtalerstrasse, Abschnitt St. Niklausen – Melchtal, Gemeinde Kerns. Substanzerhaltung mit örtlichem Ausbau, 3. Etappe. Öffentliche Planaufgabe im Strassenplanverfahren mit integrierter Zonenplanänderung ausserhalb der Bauzone. Publikation Rodungsgesuch**

Die Planaufgabe beinhaltet die 3. Etappe der Sanierungsmassnahmen mit örtlichem Ausbau der Melchtalerstrasse zur Verbesserung der Verkehrssicherheit.

*Abschnitt 2 – Engiberg West:*

Das Projekt sieht auf dem rund 90 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: Strassenausbau auf 6,50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitige Winkelstützmauer auf rückverankerter Stützkonstruktion, Neubau talseitiger Abschlusswinkel, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist im Jahr 2022 vorgesehen (Deckbelagseinbau 2025).

*Abschnitt 3 – Engiberg Mitte:*

Das Projekt sieht auf dem rund 250 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: Talseitiger Strassenausbau auf 6,50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitige rückverankerte Auskragungen, Neubau rückverankerte, vorbetonierte Stützmauer, Neubau talseitige Winkelstützmauer, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist in den Jahren 2023 bis 2024 vorgesehen (Deckbelagseinbau 2025).

*Abschnitt 5 – vor Blattibach:*

Das Projekt sieht auf dem rund 80 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: Talseitiger Strassenausbau auf 6,50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitige Bankettsicherung mit Gitterwinkeln und Geogittern, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist im Jahr 2025 vorgesehen (Deckbelagseinbau 2027).

### *Abschnitt 6 – nach Blattibach:*

Das Projekt sieht auf dem rund 80 m langen Abschnitt folgende Massnahmen vor: Talseitiger Strassenausbau auf 6,50 m zuzüglich Kurvenverbreiterung, Neubau talseitige Bankettsicherung mit Gitterwinkeln und Geogittern, Neubau/Verlängerung bergseitige Steinkorbmauer, Strassensanierung, Ersatz der Absturzsicherung. Die Realisierung ist im Jahr 2026 vorgesehen (Deckbelagseinbau 2027).

In Nachachtung von Art. 17 der Strassenverordnung (GDB 720.11) sind die Pläne im koordinierten Verfahren während 30 Tagen auf der zuständigen Gemeindekanzlei aufzulegen.

Das Planauflageprojekt mit allen zugehörigen Unterlagen liegt in der Zeit vom *21. Januar bis 19. Februar 2022* auf dem Bauamt der Gemeinde Kerns öffentlich auf.

Für die Realisierung des Projekts ist sowohl eine permanente wie auch eine temporäre Waldrodung sowie eine permanente Heckenrodung erforderlich. Das Rodungsgesuch liegt als Bestandteil des Planauflageprojekts öffentlich auf.

Rodungsfläche: Total Wald 1'990 m<sup>2</sup> (temporär 1'715 m<sup>2</sup>/definitiv 275 m<sup>2</sup>)  
Total Hecken 235 m<sup>2</sup> (definitiv)

Parzellen Nr.: 1156 (Waldrodung), 1224 (Heckenrodung)

Ersatzleistungen: Ersatzaufforstung an Ort 1'715 m<sup>2</sup> (Wald) und in unmittelbarer Nähe auf Parzelle Nr. 1452 (Wald) 275 m<sup>2</sup> und auf Parzelle Nr. 1224 (Hecken) 235 m<sup>2</sup>

Mit der Projektgenehmigung findet gleichzeitig die erforderliche Anpassung des kommunalen Zonenplans statt. Dabei wird die definitive Waldrodungsfläche auf den Parzellen Nr. 1156 und 1224 vom Waldareal in die Zone «übriges Gebiet» (Verkehrsfläche) umgezont. Die Flächen der Zone «übriges Gebiet», welche ausserhalb des neuen Strassenkörpers zu liegen kommen, werden der angrenzenden Grundnutzung Wald oder Landwirtschaftszone zugewiesen.

Einsprachen sind mittels eingeschriebenem Schreiben bis zum 19. Februar 2022 (Poststempel) an folgende Adresse zu richten: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 1, 6060 Sarnen. Über Einsprachen entscheidet der Regierungsrat.

Sarnen, 20. Januar 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt  
Abteilung Strassenbau**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*31. Januar 2022*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Peter Vogler, z'Mos 2, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Umbau Stall  
Ort: Parzelle 1445, Bärfang 2, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen  
Bauvorhaben: Umbau Bushaltestelle  
Ort: Parzelle 1400, Sportplatz, Stalden  
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1 und W2

Gesuchsteller/in: René Zünd, Kapuzinerweg 8, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Autounterstand  
Ort: Parzelle 4086, Kapuzinerweg, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: ITS Kanal Services AG, Kernserstrasse 3, Kägiswil  
Bauvorhaben: Erweiterung bestehende Halle der Aufbereitungsanlage  
Ort: Parzelle 716, Kernserstrasse 3, Kägiswil  
Zonen: Industriezone  
Naturgefahren: Gefahrenzone W3/4, W5, Überlastkorridor  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Daniel Rohrer, Hopfreen 5, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Ersatz der Ölheizung durch eine Innen-Luft-Wasser-Wärmepumpe

Ort: Parzelle 1319, Hopfreen 5, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Sarah und Roland Schnider-Nyffenegger, Obkirchen 1,  
Sachslen  
Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses  
Ort: Parzelle 155, Allmendstrasse, Sachslen  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Hansruedi und Agnes Jöri-Röthlin, Chälengasse 26,  
Alpnachstad  
Bauvorhaben: Neubau Hobbyraum (unterirdisch)  
Ort: Parzelle 1408, Chälengasse 34, Alpnachstad,  
GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 3 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2

Gesuchsteller/in: Josef Bucher, Huwulgasse 4a, Kerns  
Bauvorhaben: Provisorischer Dusch- und Sanitärcontainer  
Ort: Parzelle 1014, Sonnmattstrasse 8, Alpnach Dorf,  
GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 4 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Stefan Britschgi, Mülbachersträssli 40, Lungern  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus, Eigenaushubdeponie, Neubau  
PV-Anlage auf Liegehütte, Neubau Wasserleitung und  
Kugeltank  
Ort: Parzellen 992, 993, Widen, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM1, HM2, SR2

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, Poststrasse 3,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Spülbohrung für Werkleitungsverbindung: Talstation  
Ice-Flyer bis Turm (Titlis)

Zonen: übriges Gebiet, Wintersportzone  
Ort: Parzelle 2, Titlis, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: FLIII  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Sarnen, 20. Januar 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Mitteilung (RH 21/054/I)

Hahnen AG, Dorfstrasse 21, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden folgende Schriftstücke des Landesgerichts Wels, A-4600 Wels, (Verfahren 3 Cg 112/21m – 2) eingegangen sind:

- Klage ON 1
- Auftrag zur Klagebeantwortung ON 2

Diese Schriftstücke liegen zuhanden Hahnen AG, Dorfstrasse 21, 6390 Engelberg, bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 20. Januar 2022

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Giswil

### Korporation Giswil. Kulturlandkommission. Verlosung Kulturland

An der diesjährigen Verlosung wird folgender Allmendenteil verlost:

Parz.-Nr. 2308 AT 114 Unteres Schibenried Kl. 1 3'200 m<sup>2</sup> CHF 180.–

Interessierte pachtberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die gemäss den Bestimmungen der Kulturlandverordnung vom 29. Mai 2013 zur Ziehung berechtigt sind, können sich bis Donnerstag, 3. Februar 2022, 17 Uhr an folgende Adresse schriftlich bewerben:

Korporation Giswil, Kulturlandkommission, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil.

Die Ziehung findet am *Donnerstag, 17. Februar 2022, 20.00 Uhr, Forsthof Pfedli*, statt.

Angemeldete Bürgerinnen und Bürger müssen pünktlich und persönlich oder rechtsgültig vertreten anwesend sein.

*Es gilt eine Maskenpflicht.*

Giswil, 10. Januar 2022

**Korporation Giswil  
Kulturlandkommission**

---

## **Teilsame Kleinteil. Jahresversammlung**

Die Jahresversammlung findet am Donnerstag, 27. Januar 2022, um 20.00 Uhr im Mehrzweckgebäude (Mittagstischlokal) Giswil statt.

Das aktuell geltende Corona-Schutzkonzept ist zu beachten. Wer sich krank fühlt, insbesondere wer Fieber oder Husten hat, darf nicht an der Versammlung teilnehmen!

Giswil, 17. Januar 2022

**Teilenkommission Kleinteil**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage. Zonenplan- änderung Kaiserstuhl**

Im Sinne von Art. 4 RPG und gestützt auf Art. 11 ff BauG sowie auf Art. 6 BauV wird die Änderung im Nutzungsplan (bestehend aus Zonenplan und Planungsbericht) der Einwohnergemeinde Lungern vom:

*20. Januar 2022 bis 21. Februar 2022* öffentlich aufgelegt.

Im Nutzungsplan (bestehend aus Zonenplan und Planungsbericht) der Einwohnergemeinde Lungern sind die zugeteilten Zonen geregelt. Auf Begehren des Grundeigentümers Erwin Imfeld und Mitunterzeichner soll eine Umzonung im Gebiet Kaiserstuhl durchgeführt werden.

Die Akten können *vom 20. Januar 2022 bis zum 21. Februar 2022* während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Lungern eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind bis spätestens 21. Februar 2022 (Poststempel) schriftlich und begründet, im Doppel, an den Gemeinderat Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Lungern, 20. Januar 2022

**Gemeinderat Lungern**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**YM Generalunternehmung AG**, in *Engelberg*, CHE-402.475.770, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2021, Publ. 1005358686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weintraub, Samuel A, britischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weintraub, Yisroel Meir, britischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 25 vom 06.01.2022

**IVK AG**, in *Engelberg*, CHE-103.041.970, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13.01.2021, Publ. 1005072494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil (NW), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Söderström, Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (SE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Söderström, Jan Anton, österreichischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 22 vom 06.01.2022

**Strebel & Partner Immobilien AG**, in *Alpnach*, CHE-102.048.202, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2020, Publ. 1004813318). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 27 vom 06.01.2022

**SmartPath AG**, in *Sarnen*, CHE-499.893.384, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2021, Publ. 1005325857). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Gilgenbach, Jessica, deutsche Staatsangehörige, in Erlenbach (ZH), Delegierte des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 23 vom 06.01.2022

**C.W. Mao GmbH**, in *Engelberg*, CHE-110.518.227, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 29.05.2020, Publ. 1004899487). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 26 vom 06.01.2022

**Wiese AG, in Sarnen**, CHE-101.882.668, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2019, Publ. 1004765901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein-Schmid, Walter, von Lungern, in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiese, Christoph, von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 24 vom 06.01.2022

**Hololoot GmbH, in Sarnen**, CHE-310.724.064, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.01.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Handeln von Kryptowährungen jeglicher Art. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen bzw. solche Unternehmungen übernehmen. Ferner kann die Gesellschaft Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 14.12.2021 übernimmt die Gesellschaft bei der Gründung von Herrn Adam Mateusz Bialon, polnischer Staatsangehöriger, in Krakau (PL) 0.25918498 Bitcoin (BTC) und von Herrn Maciej Szafarczyk, polnischer Staatsangehöriger, in Krakau (PL) 0.25918498 Bitcoin (BTC) zum Wert von total CHF 22'026.40. Herr Adam Mateusz Bialon erhält im Gegenzug 10 Stammanteile zu je CHF 1'000.00 und Herr Maciej Szafarczyk erhält im Gegenzug 10 Stammanteile zu je CHF 1'000.00. Den beiden Gesellschaftern werden je CHF 1'013.20 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 05.01.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bialon, Adam Mateusz, polnischer Staatsangehöriger, in Krakau (PL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Szafarczyk, Maciej, polnischer Staatsangehöriger, in Krakau (PL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Gubler, Benjamin Fabian, von Matzingen, in Brig-Glis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 28 vom 07.01.2022

**Metapur AG, in Sarnen**, CHE-114.818.869, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.2021, Publ. 1005094345). Zweigniederlassung neu: [Folgende

Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Hünenberg (CHE-157.780.092)].

Tagesregister-Nr. 31 vom 10.01.2022

**Chernmatt AG**, in *Sarnen*, CHE-252.366.946, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 27.08.2020, Publ. 1004965894). Domizil neu: Bahnhofstrasse 10, 6056 Kägiswil.

Tagesregister-Nr. 29 vom 10.01.2022

**Guardian global gmbh**, in *Sarnen*, CHE-426.373.290, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 09.10.2020, Publ. 1004996488). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 30 vom 10.01.2022

**BM Brokelmann Manufaktur**, in *Giswil*, CHE-111.661.531, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2014, Publ. 1422125). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 32 vom 10.01.2022

**Ulrich Kläy GmbH**, *bisher in Leissigen*, CHE-396.814.778, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2016, Publ. 2919229). Statutenänderung: 13.12.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Barbara und Ulrich Kläy, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläy, Ulrich, von Rüegsau, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Leissigen]; Kläy, Barbara, von Rüscheegg, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Leissigen].

Tagesregister-Nr. 35 vom 11.01.2022

**Vogler Immobilien GmbH**, in *Lungern*, CHE-261.889.580, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 28.06.2021, Publ. 1005230052). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Franz Josef, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 30 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Vogler, Reto, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Vogler, Stefan, von Lungern, in Lungern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 36 vom 11.01.2022

**T. & H. Klüber-Stiftung für Frieden und Lebenshilfe**, in *Sachseln*, CHE-100.657.583, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 16.06.2021, Publ. 1005218715). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götz-Sothmann, Dr. Helena Margareta, deutsche Staatsangehörige, in München (DE), Mit-

glied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wermelinger, Erika, von Hergiswil bei Willisau, in Knutwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 33 vom 11.01.2022

**Tourismusverein Melchsee-Frutt / Melchtal / Kerns**, in *Kerns*, CHE-105.742.144, Verein (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2016, Publ. 3027325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aufdermauer, Ernst, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Deschwanden, Beat, von Kerns, in Kerns, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fink, Thorsten, von Leuggern, in Kerns, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Peter, von Anwil, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ah, Josef, von Sachseln, in Sarnen, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flück, Stefan, von Escholzmatt-Marbach, in Kerns, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dajic, Aleksandra, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg (ZH), Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dommann, Daniel, von Luzern, in Ennetbürgen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Florian, von Dallenwil, in Alpnach, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 34 vom 11.01.2022

**AXA Hauptagentur Reto Schleiss**, in *Engelberg*, CHE-104.759.283, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2018, Publ. 4266191). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 37 vom 11.01.2022

**Ténacité AG (Ténacité SA) (Ténacité Ltd)**, in *Sachseln*, CHE-433.614.837, Am Bach 3, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.01.2022. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Verwaltung, Vermietung, Vermittlung, dem Betrieb, der Instandhaltung und der Wartung von Immobilien sowie sämtlichen damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 11.01.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und ver-

richtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Laarman, Vincent, französischer Staatsangehöriger, in Sachseln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 38 vom 12.01.2022

**Gabriela Senn Coaching & Training GmbH**, *bisher in Wettswil am Albis*, CHE-395.235.000, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2020, Publ. 1004804806). Statutenänderung: 11.11.2021. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o Gabriela Senn, Biel 3, 6055 Alpnach Dorf. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, Gabriele, von Ingenbohl, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Wettswil am Albis].

Tagesregister-Nr. 39 vom 12.01.2022

**Gyn Aesthetic Medical Support GmbH**, *in Sachseln*, CHE-331.505.088, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2019, Publ. 1004587543). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Riehen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 41 vom 12.01.2022

**SSF Swiss Support Forum AG**, *bisher in Arth*, CHE-113.721.316, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.2021, Publ. 1005306115). Statutenänderung: 19.11.2021. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 40 vom 12.01.2022

Sarnen, 20. Januar 2022

**Handelsregister**



## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt  
**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4696 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.